

SIMÉO

GEBRUIKSAANWIJZING



**Tajine
TGC680**

U heeft zojuist een product van het merk Siméo aangeschaft. Dit product is met zorg ontworpen en aan vele kwaliteitscontroles onderworpen.

Wij danken u voor het vertrouwen in ons merk en hopen dat dit apparaat u volledig zal bevredigen.

Wij vragen u deze handleiding aandachtig in zijn geheel te lezen voordat u uw apparaat gebruikt. Bewaar deze handleiding, u kunt er in de toekomst nog naar moeten verwijzen.

TECHNISCHE BESCHRIJVING



1 Siliconen bescherming

2 Deksel

3 Grillplaat

4 Tajine schaal

5 Handgrepen

6 Verwarmingsplaat

7 Basis van het apparaat

8 Regelknop

ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Volg de veiligheids-, gebruiks- en reinigingsinstructies in deze handleiding strikt op. Het niet naleven hiervan maakt de garantie ongeldig.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Het is niet ontworpen voor gebruik in de volgende gevallen, die niet onder de garantie vallen:
 - in personeelskeukens in winkels, kantoren en andere professionele omgevingen;
 - op boerderijen;
 - door gasten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen;
 - in bed & breakfast-achtige omgevingen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de betrokken gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan worden gecontroleerd.
- Houd het apparaat en het snoer buiten bereik

van kinderen jonger dan 8 jaar.

- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen van 0 tot 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, mits ze voortdurend onder toezicht staan. Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of met gebrek aan ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan en instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de bijbehorende gevaren begrijpen. Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of met gebrek aan ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan en instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat in veiligheid en zich bewust zijn van de gevaren.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Het apparaat en het netsnoer mogen niet in water of andere vloeistoffen worden ondergedompeld.
- Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.

- Wees voorzichtig voor mogelijke gevaren bij onjuist gebruik van het apparaat.
- Onjuist gebruik van het apparaat kan leiden tot letsel.
- Het apparaat mag niet worden bediend met behulp van een externe timer of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.
- Volledige instructies voor het veilig reinigen van oppervlakken die in contact komen met voedsel en olie, en voor het reinigen van het hele apparaat, zijn te vinden in het gedeelte «Reiniging en onderhoud» van deze handleiding.
- Het wordt aanbevolen om het apparaat regelmatig te controleren. Als de voedingskabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant, de dienst na verkoop of door personen met een vergelijkbare kwalificatie, om gevaar te voorkomen.
- Als het apparaat defect is of niet goed werkt, is het gevaarlijk om het zelf te proberen repareren. Laat het altijd repareren door een professional van een erkend Siméo-servicecentrum. U vindt de contactgegevens van het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum op: www.simeo.tm.fr
- Haal de stekker van het apparaat altijd uit het stopcontact in de volgende gevallen:
 - als het apparaat onbeheerd wordt achtergelaten
 - na gebruik

- voor montage, demontage, reiniging of onderhoud
- bij een storing
- Sluit het apparaat alleen aan op een geaard stopcontact dat voldoet aan de geldende elektrische veiligheidsnormen. Als u een verlengsnoer nodig hebt, gebruik dan een verlengsnoer met geaarde stekker en een nominale stroomsterkte die voldoende is om het apparaat van stroom te voorzien. Wij raden u aan producten te gebruiken die het NF-keurmerk dragen.
- Laat reparaties alleen uitvoeren door de fabrikant, diens klantenservice of personen met vergelijkbare kwalificaties, om gevaar te voorkomen.
- Controleer of de netspanning overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje onder het apparaat staat vermeld.
- Controleer vóór elk gebruik of het netsnoer in perfecte staat verkeert.
- Controleer of de elektrische installatie voldoende is om dit apparaat te voeden.
- Gebruik het apparaat niet met het netsnoer opgerold.
- Om overbelasting van het elektrische net te voorkomen, dient u ervoor te zorgen dat er geen andere hoogverbruikende elektrische apparaten op hetzelfde circuit zijn aangesloten.
- Zorg ervoor dat het netsnoer en eventuele verlengsnoeren niet op plaatsen liggen waar mensen kunnen over struikelen om omvallen te voorkomen.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter wanneer het is aangesloten.
- Bedien het apparaat niet met natte handen.
- Plaats het apparaat op een vlak, horizontaal, droog en niet-glad oppervlak.
- Overbelast het apparaat nooit.
- Zorg ervoor dat het apparaat niet over de rand van de tafel of het werkblad hangt, om kantelen te voorkomen.
- Vermijd plotselinge bewegingen in de buurt van het apparaat tijdens gebruik, omdat dit de stabiliteit in gevaar kan brengen.
- Als de behuizing van het apparaat erg heet wordt en/of er een brandlucht waarneembaar is, stop dan onmiddellijk het apparaat, haal de stekker uit het stopcontact en laat het volledig afkoelen voordat u het opnieuw gebruikt.
- Laat geen plastic (of andere warmtegevoelige) keukengerei in contact komen met de verwarmingsplaat.

- Plaats het apparaat niet in de buurt van of op een warmtebron en zorg ervoor dat het snoer niet in contact komt met hete oppervlakken.
- Voorkom dat er vloeistoffen op het netsnoer worden gemorst.
- Stel het apparaat niet bloot aan weersinvloeden (vorst, regen, zon, enz.).
- Gebruik het apparaat nooit als verwarmingselement.
- Laat verpakkingsmaterialen (plastic zakken, polystyreen, enz.) nooit binnen het bereik van kinderen, omdat deze potentiële gevaren kunnen opleveren.
- Trek niet aan het snoer of het apparaat zelf om de stekker uit het stopcontact te halen.
- Reinig het apparaat niet met schurende chemische producten.

SPECIALE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



LET OP: HEET OPPERVLAK

- De oppervlakken kunnen tijdens gebruik heet worden. Het oppervlak van de verwarmingsplaat blijft na gebruik nog enige tijd heet.
- De verwarmingsplaat blijft na gebruik nog enige tijd heet, wees voorzichtig om zich niet te branden, bijvoorbeeld tijdens het schoonmaken.

- Het apparaat moet stabiel worden geplaatst om het morsen van hete vloeistoffen te voorkomen.
- Gebruik het apparaat niet voor een ander doel dan waarvoor het bedoeld is.
- Gebruik de tajineschaal niet als deze vervormd, gebast of beschadigd is.
- Laat het apparaat niet leeg werken.
- Vul de schaal nooit boven de binnenrand.
- Plaats nooit bevroren voedingsmiddelen in de tajineschaal.
- Gebruik nooit te grote voedingsmiddelen of verpakte voedingsmiddelen. Verwijder vooraf al het verpakkingspapier, aluminium of vershoudfolie dat zich rond het voedsel kan bevinden.
- De tajineschaal en het deksel worden zeer heet tijdens het gebruik en blijven nog enige tijd heet na het einde van het kookproces. Gebruik ovenwanten om ze te hanteren.
- Let op voor stoom die uit het deksel kan ontsnappen bij het openen.
- Bedek de tajineschaal nooit met een ander element dan het deksel wanneer het apparaat in werking is.
- Gebruik het apparaat niet onder een wandkast, een plank, of in de nabijheid van brandbare materialen (meubelstoffen, papier, karton, ...).
- Om elk brandgevaar te vermijden, plaats het apparaat op een hittebestendige ondergrond (verboden: glazen plaat, gelakte tafel, plastic tafelkleed, enz.) en zet het minstens 10 cm van elke wand/oppervlakte.
- De ruimte boven het apparaat moet vrij blijven.

- Bouw het apparaat niet in (niet inbouwen).
- Gebruik uitsluitend de accessoires die bij het apparaat geleverd zijn, anders riskeert u het te beschadigen.
- Bewaar of gebruik geen brandbare sprays of andere brandbare producten in de buurt van het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet in een gemakkelijk ontvlambare atmosfeer/omgeving.
- Bij contact van de huid met hete onderdelen van het apparaat: houd de brandwonde onmiddellijk onder een straal zeer koud water en raadpleeg een arts.
- Als het apparaat vuur vat: geen water erop gieten. Trek de stekker uit en verstik de vlammen met een natte doek.
- Dit apparaat bereikt hoge temperaturen en kan brandwonden veroorzaken.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van een waterpunt.
- Als water overloopt en in het apparaat terechtkomt, laat het apparaat dan 2 tot 3 dagen drogen vóór u het opnieuw gebruikt.
- Gebruik het apparaat nooit zonder tajineschaal en kook niet rechtstreeks in de behuizing van het apparaat.
- Verwarm de tajineschaal niet onmiddellijk wanneer die net uit de koelkast komt: laat ze eerst op kamertemperatuur komen.
- Plaats een koude tajineschaal niet op een reeds hete verwarmingsplaat.
- Verplaats het apparaat nooit terwijl het in werking is.
- Kookdampen kunnen gevaarlijk zijn voor dieren met een gevoelig ademhalingsstelsel, zoals vogels.
- Besproei of dompel de tajineschaal en/of het deksel nooit onder wanneer ze heet zijn / tijdens gebruik.
- Stel de tajineschaal en/of het deksel nooit bloot aan plotselinge temperatuurwisselingen, anders zouden ze kunnen barsten.
- Dek het deksel niet af tijdens het koken.
- Houd uw gezicht en handen uit de buurt bij het openen van het deksel: ontsnappende stoom kan verwondingen veroorzaken.
- Als het apparaat in het midden van de tafel wordt gebruikt, houd het dan buiten bereik van kinderen.
- Snijd niet rechtstreeks op de grillplaat of in de tajineschaal.
- Plaats de tajineschaal en/of het deksel nooit in de diepvriezer.
- Verplaats of berg het apparaat niet op zolang het nog heet is; laat het eerst aan de lucht afkoelen.
- Trek altijd de stekker uit het stopcontact voordat u de accessoires verwijderd.

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Pak het apparaat uit.

Verwijder alle plastic zakjes, karton en papier die de verschillende onderdelen van het apparaat beschermen.

Voor het reinigen van de verschillende onderdelen van het apparaat: zie het hoofdstuk "Reiniging en onderhoud" op pagina 11.

IN GEBRUIK NEMEN

De tajine is een gerecht dat zoet, zout en oosterse kruiden combineert. Veel ingrediënten lenen zich voor deze bereidingswijze:

- Vlees: lam, rundvlees, eend, kalkoen, kip, kalfsvlees...
- Vis: kabeljauw, zeebrasem, zeeduivel, wijting, forel... en schaaldieren
- Groenten: aubergines, wortelen, courgettes, knollen, olijven, kikkererwten, paprika's, aardappelen, tomaten...
- Gedroogd fruit: abrikozen, amandelen, dadels, cashewnoten, pruimen, rozijnen...
- Kruiden die de gerechten heerlijk op smaak brengen: kaneel, komijn, kurkuma, gember, nootmuskaat, paprika, saffraan...
- Verse kruiden: koriander, peterselie...
- En andere ingrediënten die de smaken versterken: knoflook, citroen, honing, ui...

1. Snijd het vlees of de vis in gelijkmatige stukken voor een gelijkmatige garing, idealiter blokjes van 2 cm.

2. Schil, was en snijd de groenten (of fruit als het om een zoete tajine gaat) in stukken.

3. Bereid de kruiden en gedroogd fruit.

Let op! De tajinepot en het deksel worden heet tijdens het gebruik.

Gebruik altijd ovenwanten.

4. Controleer of er geen vreemde voorwerpen tussen de verwarmingsplaat en de tajinepot zitten voordat u het netsnoer aansluit.

5. Plaats de voet van het apparaat op een vlak, horizontaal, droog en niet-glad oppervlak.

6. Als uw recept vlees bevat:

- Plaats de grillplaat op de voet van het apparaat.

- Sluit het apparaat aan.

- Zet de regelknop op het gewenste niveau en laat voorverwarmen totdat het indicatielampje in de knop uitgaat.

- Leg de te grillen ingrediënten erop en laat ze bruin worden tot de gewenste kleur.

- Voeg de ingrediënten toe aan de tajine-schaal volgens de aanwijzingen in het recept.

7. Als uw recept geen vlees, maar alleen vis, groenten of fruit bevat:

- Plaats de tajine-schaal direct op de verwarmingsplaat.

- Sluit het apparaat aan.

- Zet de regelknop op het gewenste niveau, voeg de ingrediënten toe aan de tajine-schaal volgens de aanwijzingen in het recept en laat voorverwarmen totdat het indicatielampje in de knop uitgaat.

- Ga verder met koken volgens de instructies in het recept.

📌 **Opmerking:** In een tajine vindt het kookproces van binnen naar buiten plaats, leg de ingrediënten die langer moeten koken in het midden. Verdeel ook, terwijl u roert, het vlees zoveel mogelijk in het midden en de groenten eromheen.

⚠️ **Let op!** Overschrijd de binnenrand van de tajine-schaal niet om overlopen of spatten te voorkomen.

⚠ Let op! Plaats nooit aluminiumfolie, bakpapier of andere voorwerpen tussen de tajine-schaal of grillplaat en de verwarmingsplaat.

8. Plaats het deksel op de tajine-schaal.

9. Selecteer de stand die overeenkomt met de gewenste bereidingstijd.

10. Laat garen, zonder te roeren, gedurende de gewenste tijd.

📖 **Opmerking:** Als het deksel tijdens het koken meerdere keren wordt opgetild, moet de bereidingstijd dienovereenkomstig worden verlengd: ongeveer 15 minuten voor elke keer dat het deksel wordt opgetild. Probeer het daarom zoveel mogelijk gesloten te houden!

11. Zodra de gewenste garing is bereikt, schakel de verwarming uit door de regelknop op de stand «0» (Uit) of «Warmhouden» te zetten als u de tajine niet meteen wilt serveren.

12. Haal de stekker uit het stopcontact.

RECEPTEN

Vind onze heerlijke tajine-recepten door de QR-code te scannen of op www.simeo.tm.fr rechtstreeks op de productpagina onder het tabblad «technische specificaties».



U kunt gratis het receptenboekje downloaden en ontdekken onze recepten met vlees, vis, vegetarisch of zoet.

- Ontdooi diepvriesproducten voordat u ze in de tajine kookt.
- Gebruik ingrediënten op kamertemperatuur.
- Snijd elk type ingrediënt in stukken van dezelfde grootte om een gelijkmatige garing te garanderen.
- Snijd groenten in grotere stukken dan het vlees, omdat ze over het algemeen een kortere gaartijd nodig hebben.
- Gebruik een vork of het puntje van een mes om de goede garing van de ingrediënten te controleren.
- Als u vloeistof (water, bouillon...) toevoegt, zorg er dan voor dat deze lauw of heet is om de garing te versnellen.
- Om sauzen te binden, voeg aan het einde van de bereiding een beetje room of maïszetmeel toe.
- Voor een dikkere en romigere saus, voeg meel toe voordat u de kookvloeistof in de tajinepan giet.
- Voeg zuivelproducten (room, yoghurt...) altijd pas aan het einde van de bereiding toe.
- Alle recepten op basis van wijnmarinade hebben een meer uitgesproken smaak vanwege de geringe verdamping van alcohol tijdens het koken.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Voer de handelingen uit met het apparaat uitgeschakeld en afgekoeld.

Tajine-schaal, deksel, grillplaat

- Plaats de hete tajine-schaal en het hete deksel nooit op een koude ondergrond.
- Houd het hete deksel nooit onder koud water. Het plotselinge temperatuurverschil kan scheuren veroorzaken.
- Reinig de tajine-schaal en het deksel na elk gebruik met een spons en warm zeepwater om ophoping van aangekoekte voedselresten te voorkomen.
- Om hardnekkige voedselresten te verwijderen, laat je lauw water met afwasmiddel in de tajine-schaal lopen en reinig je deze met een nylon borstel.

Opmerking: De tajine-schaal en het deksel kunnen in de vaatwasser worden gewassen.

Verwarmingsplaat en basis van het apparaat

Let op! Dompel de verwarmingsplaat, de regelknop of het netsnoer nooit onder in vloeistof.

- Veeg de verwarmingsplaat schoon met een Licht vochtige, zachte doek, goed drogen.
- Reinig de basis met een spons en een beetje afwasmiddel.
- Reinig de regelknop met een zachte doek.
- Gebruik nooit schurende producten, vlekkenverwijderaars, ovensprays of staalwol.

PROBLEEMOPLOSSINGSHANDLEIDING

STORING / PROBLEEM	OORZAAK	OPLOSSING
Het apparaat werkt niet.	De stroomtoevoer is onderbroken.	Controleer of de basis is aangesloten. Controleer anders de zekering / stroomonderbreker van uw elektrische installatie.
Het apparaat koelt niet af aan het einde van de bereiding.	De stroomtoevoer is niet onderbroken.	Controleer of de voedingskabel goed is losgekoppeld.
	De temperatuurregelknop staat niet op "0".	Zet de temperatuurregelknop op "0" en trek de stekker uit het stopcontact.
De bereiding blijft tijdens het koken aan de tajineschaal kleven.	Er zit niet genoeg vloeistof in de tajineschaal.	Voeg lauwe vloeistof toe in de tajineschaal en ga verder met koken.
De bereiding is niet gaar genoeg.	De kooktijd is te kort.	Verleng de kooktijd.
	Er is niet genoeg vloeistof.	Voeg lauwe of warme vloeistof toe aan de bereiding.
	De stukken voedsel zijn te groot gesneden.	Verleng de kooktijd.

ACCESSOIRES

U vindt alle accessoires voor onze producten op onze website www.accessoires-electromenager.fr

Het gebruik van producten die niet door Siméo worden aanbevolen, leidt tot het vervallen van de garantie.

GARANTIE

- De algemene garantie op het apparaat is 2 jaar en dekt alleen huishoudelijk gebruik van het apparaat.
- Uitgesloten van de garantie zijn:
 - slijtageonderdelen,
 - verwijderbare of bewegende onderdelen die beschadigd zijn door onjuist gebruik, een val of stoot tijdens het gebruik, zoals het deksel, de tajine-schaal, de grillplaat, de voet...
 - apparaten die anders dan normaal in de privésfeer worden gebruikt.
- De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schade als gevolg van onjuist gebruik van het apparaat, niet in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing of door reparaties uitgevoerd door onbevoegd personeel.
- Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door een van de erkende servicecentra van het merk.
- Voor meer informatie:
 - voor Frankrijk: neem contact op met de Klantenservice op +33 3 88 18 66 18 of per e-mail op info@lavafields.com
 - voor België en Luxemburg: neem contact op met de Klantenservice op +32 71 12 14 88 of per e-mail op info@lavafields.com
 - bezoek ook de website van Siméo: www.simeo.tm.fr
- Slijtageonderdelen en uitgesloten garantieschade worden tegen vergoeding van de kosten vervangen of gerepareerd.
- De garantieperiode gaat in op de oorspronkelijke aankoopdatum. Er kan alleen aanspraak op worden gemaakt door het defecte apparaat samen met de factuur of aankoopbewijs te overleggen.
- Overeenkomstig artikel L111-2 van de consumentenwet is de beschikbaarheid van reserveonderdelen voor een repareerbaar product 3 jaar vanaf de fabricagedatum (informatie vermeld op het product: partij- of serienummer).
- Herinnering: voor elke interventie wordt u gevraagd het product in de oorspronkelijke verpakking terug te sturen om extra schade tijdens het transport te voorkomen.
- We raden u daarom aan de originele verpakking volledig te bewaren.
- Jurisdictie: Straatsburg.
- De bepalingen van de garantie sluiten de wettelijke garantie voor verborgen gebreken en defecten, die in elk geval van toepassing is onder de voorwaarden van de artikelen 1641 en volgende van het Burgerlijk Wetboek, niet uit.

TECHNISCHE KENMERKEN

Vermogen: 1000 W
Spanning: 220-240 V~ 50-60 Hz
Nuttige capaciteit: 1,5 L

Dit apparaat voldoet aan de ERP-norm 2023/826/EU (Ecodesign van energieregelateerde producten), waardoor het een laag energieverbruik en een verminderde milieubelasting heeft.

Voor meer informatie over het verbruik van uw apparaat, raadpleeg de volgende link:
<https://www.simeo.tm.fr/erp>

VERNIETIGING



Dit symbool betekent dat dit product niet met het huishoudelijk afval mag worden weggegooid in de hele EU. Elektrische en elektronische producten bevatten namelijk gevaarlijke stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu of de menselijke gezondheid en die gerecycled moeten worden. Recycle het apparaat op verantwoorde wijze om de terugwinning of recycling van materialen te bevorderen. Neem de in uw land geldende regels voor de verwijdering van elektrische en elektronische apparaten in acht.

Dit apparaat en zijn accessoires kunnen worden gerecycled
BRENG HET NAAR DE WINKEL OF NAAR HET RECYCLINGCENTRUM
 Verzamelplaatsen op www.quefairedemesdechets.fr
 Geef de voorkeur aan reparatie of donatie van uw apparaat!



Gegevens en afbeeldingen zijn niet contractueel. In het kader van voortdurende productverbetering kunnen bepaalde kenmerken zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

SIMÉO

ARB SAS - 8 Rue Thomas Edison 67450 MUNDOLSHEIM - FRANCE

Email : info@lavafields.com

Website : www.simeo.tm.fr

Gegevens en afbeeldingen zijn niet bindend. Met het oog op voortdurende productverbetering kunnen bepaalde kenmerken zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.
December 2025